

傅佩荣国学精品集

解读论语



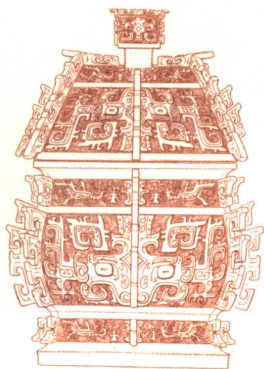
上海三联书店

新
时
代
继
往
开
来
的
思
想
经
典

傅佩荣国学精品集

(二)

解读论语



上海三联书店

ISBN 7-309-04111-1
定价：25.00元

图书在版编目 (CIP) 数据

解读论语/傅佩荣著. —上海: 上海三联书店, 2007. 7

(傅佩荣国学精品集)

ISBN 978 - 7 - 5426 - 2597 - 7

I. 解… II. 傅… III. ①儒家②论语-译文③论语-研究
IV. B222. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 107078 号

本书中文简体字版由傅佩荣先生授权出版

解读论语

著 者 / 傅佩荣

责任编辑 / 黄 韬

装帧设计 / 宁成春

监 制 / 李 敏

责任校对 / 慧眼校对

出版发行 / 上海三联书店

(200031) 中国上海市乌鲁木齐南路 396 弄 10 号

http: //www. sanlianc. com

E-mail: shsanlian@ yahoo. com. cn

印 刷 / 北京佳信达印刷有限公司

版 次 / 2007 年 7 月第 1 版

印 次 / 2007 年 7 月第 1 次印刷

开 本 / 970 × 700 1/16

字 数 / 280 千字

印 张 / 20

印 数 / 1 - 6000 册

ISBN 978 - 7 - 5426 - 2597 - 7

C · 225 定价: 25.00 元

前 言

《论语》的普世价值正耀眼

傅佩荣

走到世纪交会的今天，人类免不了要想一想“何去何从”。鼓起勇气瞻望未来，好像看不到光明的远景；比较稳当的办法，还是回溯历史，向丰富的传统资源借取灵感，融入现代人生活的处境，由此激发创新的智能与坚定的信念。

主意打定之后，要从何处入手？换个方式来问，有没有一本书可以作为上上之选，其内容足以响应最大多数人的根本愿望？我们首先想到的是《论语》。不过，中国人的这种选择，能够得到外国人的支持吗？1982年，诺贝尔奖得主们在巴黎的例行聚会中，谈到21世纪人类需要什么思想时，几经斟酌之后的答案不是别的，正是孔子思想。

孔子思想能够跨越时空局限，突破语文、种族与宗教的藩篱，受到有识之士的一致推崇，主要是因为其中包含了几项因素，如温和的理性主义，肯定人类可以借由教育与学习而施展潜能，如深刻的人道情怀，强调人我互重，“己所不欲，勿施于人”，如乐观的人生理想，相信德行修养是人人可以达成的目标，并且因而可以活得快乐而有意义。以孔子思想为立足点，人类既不会毫无抵抗地随顺俗化与物化的浪潮，也不会因为宗教信仰的差异而形成尖锐的对立与冲突。

《论语》所蕴藏的普世价值正在发出耀眼的光芒。不仅如此，在当前大家迫切需要又束手无策的“生命教育”的课题上，《论语》也提供了简明扼要而完整生动的架构。孔子以身教的方式，见证了生命的主体性与主动性。任何人只要真诚，就将觉察内在的力量在敦促自己朝向完美人格的目标前进。由于这个高贵的目标，人可以化解现实的困境与压力，常保心中的喜



悦。人生由平面的生老病死，转化为立体的日进于德，在价值的层级上攀升，并且可以衔接于信仰的终极关怀。学了《论语》之后，人不但会珍惜生命，还会燃起奋斗的意志。

现在的问题是：我们如何阅读一本两千五百年前的言行记录呢？

原文是文言文，典雅有余而清晰不足；即使背诵了孔子的言论，也未必知道他的真正用意，更谈不上付诸实践了。我们需要的《论语》版本，除了原文之外，必须附有可以清楚阅读的白话文，如果还能对重要观念加以解说，使零散的章句显示一贯的系统，那就更为可取了。

本书正是笔者累积二十年研究心得所作的尝试。原来以为这项工作并不困难，着手之后才发现值得多下许多工夫，并好像永远无法臻于完善。孔子说：“当仁，不让于师。”走在人生正途上，遇到值得努力的工作，就须全力以赴。我愿以本书与同代的朋友共勉，携手迎向 21 世纪。





导读一

简单而有效阅读《论语》的方法

《论语》的读法，无异于我们翻阅任何古代经典，首先要厘清的是原文“究竟”在说什么。由于历代学者的研究，《论语》每一句都展现了多姿多彩的面貌，以致形成难以跨越的障碍。譬如：文句中争议较少的，都是较为浮泛的观点；遇到像“仁、道、义、德”等关键概念，就找不到明确的解法；至于像“天、命、鬼神、生死”等观念，更令人有无从捉摸之感。

于是乎，我们要青少年死背硬记，要成年人懂多少算多少，然后就希望《论语》发挥神效，帮助大家安身立命，促使社会安和乐利。这种希望并非奢望，只是方法有待改善。笔者研究儒家思想超过二十年，相关著作已有十二种之多；最近几年更是全心致力于《论语》之解读，写成眼前这本作品，目标正是要为现代人提供一个简单而有效的阅读方法。我在本书所呈现的是以下几点特色：

一、在《论语》每章原文之后，有白话与解读。白话不仅求其与原文一一对应，并且还要流畅通顺，使中学生以上的读者不再受困于原文。

二、白话部分同时取代了一般《论语》读本的注释，因此免去了众说纷纭的纠葛，适合现代人的阅读习惯。我这样做的理由与信心，已经在《前言》中加以说明。

三、解读部分是本书用心所在，专门就《论语》中构成孔子思想系统的重要观念，作必要的引申、联系、发挥与省思，希望呈现孔子“一以贯之”的哲学体系。

阅读《论语》，是一件愉快的事，自由沉潜其中，以孔子为师，与孔子为友，更是平生乐事。因为，认识孔子，就是认识一个传统的开始，就是了解人生何去何从的方向，也就是正确实现人生理想的第一步。

导读二

解读说明

关于本书中几点特殊意见

本书所谓的解读，是详细研读各家资料，再从其中拣择分辨，求其正确合理的解法。没有以这些前辈的努力为基础，我不可能有信心从事这项工作。若不是经过二十年的专研，我也不敢期待读者相信我的判断。为《论语》作白话翻译，是不太可能有创见的，因为任何解释都可以找到前人的说法作为依据。我把这些依据的来源都省略了，否则本书至少将增加一倍篇幅。即使如此，某些较为特殊的章句仍然应该在此稍作说明。这些章句分为两类：

一、更改原文字句者。由于《论语》几经传抄，材料从竹简到书写与刻石，字句难免有些出入。历代学者虽然言之凿凿，还是不敢稍作更动。本书依此而更改的字句有：

1. “未若贫而乐〔道〕，富而好礼者也”【1.15】。在此加上“道”字。
2. “六十而〔耳〕顺”【2.4】。在此去掉“耳”字。这里涉及的问题较为复杂，请参考稍后的说明。
3. “〔启〕斯之未能信”【5.5】。在此把“吾”改为“启”，启是漆雕开的原名，为学生对老师说话时的自称。
4. “〔谖〕曰：祷尔于上下神祇”【7.35】。在此把“谏”改为“谖”，因为谏为对死者的祝祷，谖为对生者的祝祷。
5. “〔必〕：祭，必齐如也”【10.11】。在此把“瓜”改为“必”。
6. “‘诚不以富，亦只以异’”【16.12】。此句由【16.10】移到这里。
7. “不患〔贫〕而患不均，不患〔寡〕而患不安”【16.1】。在此把“贫”与“寡”二字对调。

其他还有一些应该更改但无绝对把握的，就维持原文了，如“五十以

学〔易〕”【7.17】；“患〔不〕得之”【17.15】；“问管仲，曰〔仁〕人也”【14.9】；“三〔嗅〕而作”【10.27】等。

二、界定原文含义者。本书虽然博采众说，仍有少数特别的译法需要稍加说明，如：

1. “自行束脩以上，吾未尝无诲焉”【7.7】。“自行束脩以上”是指“从十五岁以上的人”。理由是：（一）古人说话的语法“自……以上”皆指“从（几岁）以上的人”，如《周礼·秋官司寇》的“自生齿（一岁）以上，皆录于版”。（二）“行束脩”是指古代男子十五岁入大学所行的礼。“束脩”原指干肉，后来用以代表十五岁的男子，东汉郑玄已有此说，见《后汉书·延笃传》的李贤注所引。（三）《论语》中并无孔子收学费或束脩的记载，但是却提及“童子见”，“有鄙夫问于我”以及“孺悲欲见孔子，孔子不见”，可知孔子所在乎只是如何有效教导别人而不是学费。

2. “六十而〔耳〕顺”【2.4】。这是孔子自述生平的一个阶段，另外五个阶段都以单一动词描述，如“学，立，不惑，知，不逾”，似乎不宜在此多出一个“耳”字；并且其他各阶段都有《论语》的资料可以互证，唯独“耳顺”令人费解。其次，孔子说君子“知天命”之后，就会“畏天命”，畏天命的表现不是“顺天命”吗？否则他在六十岁前后为何要周游列国，在别人看来是“天将以夫子为木铎”，同时又是“知其不可而为之”？并且两次面临杀身之祸时，他都毫不迟疑地诉诸于“天”？此外，敦煌石经的版本是“六十如顺”，没有“耳”字；当代学者主张“耳”为衍文者，考据学者有陈铁凡、于省吾、程石泉，思想界则有冯友兰、沈有鼎、唐君毅等。反观历代对“耳顺”的批注，则无不牵强。有关“束脩”与“耳顺”的详细讨论，另可参考笔者《儒家哲学新论》（业强版）。

3. “思无邪”【2.2】。这是孔子概括谈诗所引的一句话，原文是描述马向前直行的样子。“思”是语首助词，无意义；“无邪”则是指直而不曲，意思是：《诗经》三百篇“全都出于真情”。孔子所揭示的“仁”字，就是要人由真诚的自觉，进而感通人我关系，体认“人性向善”的自发力量。由“真”到“善”，是孔子立论的枢纽。此处论诗，有其深意。



4. “可也，简”【6.2】。在此，“可”是子桑伯子的名字，而不是指“可以”，否则仲弓随后的评论是针对子桑伯子其人（简），还是针对孔子的判断（可）呢？显然是针对“简”。

5. “因不失其亲”【1.13】。“因”与“恩”通，“亲”与“爱”通；意为：施恩于人而不失去原有的爱心。如此，则全句三段话可以完全对应。

6. “攻乎异端，斯害也已”【2.16】。意思是：批判不同学说，难免会有后遗症，造成争论不休的祸害。孔子是主张“道不同，不相为谋”的，何必互相批判？

7. “吾不与祭如不祭”【3.12】。这句话是“祭如不祭”连读，否则不易呼应“祭如在，祭神如神在”。先说受祭者（鬼神）之如在，再看祭祀者之如不祭，就知道孔子何以不赞成了。

8. “无友不如己者”【1.8】。意思是：不与志趣不相似的人来往。如果解为不与“不如自己”的人交往，试问在事实上如何分辨又如何进行？“三人行，必有我师焉”，何况是交友？

9. “克己复礼为仁”【12.1】。意思是：能够自己做主去实践礼的要求，就是人生正途。“克己复礼”不能分两段来解，否则己与礼对立，人性不是偏向恶的一面吗？至于以“人生正途”解说“仁”，则是贯穿本书的基本观点。孔子的“仁”字揭示了人性的真相，亦即人性在人生的动态过程中不断展现其力量，使人由真诚而自觉其“向善”；顺此力量前进，走上人生正途时，则须“择善固执”（《中庸》以此为“人之道”，确有所本）；至于人生最高境界，则是止于“至善”了。一个“仁”字彰显了“人之性（向善），人之道（择善），人之成（至善）”；不仅如此，“仁”字“从人从二”，不离人我相与的关系，而“善”的定义则是“人与人之间适当关系之实现”。

以上有关“仁”的解读，在本书中一再出现，合而观之，自成系统。另外还有比较深奥的“天”、“天命”、“命运”等。读者若能在相关语句的解读部分稍加留意，也可以获得完整而连贯的见解。能为《论语》解读并贡献自己的心得，实为平生幸事，还望高明君子不吝赐正。

导读三


《论语》源流

《论语》是环绕孔子及其学生的言行记录。当时的学生各有所记，再经整理编辑而成。秦始皇焚书之后，原始版本已不可考，流传于世的有鲁人的《鲁论》、齐人的《齐论》以及得自孔子古宅夹墙中的《古论》。三论内容互有出入，汉代张禹综合前二者编订的版本得以通行，后有郑玄包含各家之注的版本最受重视。魏朝何晏博采众说，撰《论语集解》，再经梁朝皇侃为之《义疏》以及宋朝邢昺为之《疏》。现在足以代表汉魏时期研究心得的即是此一注疏版。南宋朱熹撰《论语集注》，综合宋代学者的见解，并以本身哲理贯穿其中，为元明以来科举取士之版本，几乎为人人必读之书。及至清代，学风偏重考据，学者研究成果可以由刘宝楠所撰《论语正义》为代表。民国以来，程树德所撰《论语集释》参考历代四百多家注解，写成二百万言，堪称最为完备。可惜一般读者对此不免望洋兴叹。稍后，既有学术依据又有白话解说的，则是杨伯峻的《论语译注》与钱穆的《论语新解》值得参考。然此二书自撰写至今也近四十年了。本书作者二十年来研读上述各书并参酌《论语会笺》（竹添光鸿所撰，综合日本学者的心得）以及几种英译本（如理雅各、辜鸿铭、刘殿爵所译者），然后才敢鼓起勇气为之解读，希望能以清晰流利的白话与完整连贯的系统，呈现《论语》的永恒意蕴，提供新世纪的读者一部较为理想的《论语》读本。



导读四

孔子小传



孔子，名丘，字仲尼，生于周灵王二十一年（亦即鲁襄公二十二年），时为公元前551年。当时为东周春秋时代后期，诸侯各自为政，礼坏乐崩日趋严重。孔子祖先为宋国人（殷朝后代），后迁于鲁国定居；他生于鲁国鄆邑（今山东曲阜市附近的尼山）。孔子三岁时，父亲叔梁纥去世；他由母亲颜征在抚养成长，接受一般乡村孩子的教育（文化常识与基本战技），至十五岁告一段落，再自己立志学习，终于以博学知礼而闻名。

孔子十七岁时，母亲过世。二十岁时娶亓官氏（宋国人）为妻，翌年生孔子鲤（字伯鱼）。他做过的职业包括委吏（管理仓库）、乘田（管理牧场）与助丧（承办丧事）等。三十岁前后就有学生求教并追随他，形成一个独特的师生团体，以讲学修德与治国利民为其目标。孔子学不厌而教不倦，学问与见识渐成系统，四十岁已可“不惑”。五十岁达到“知天命”，明白自己的神圣使命何在。鲁定公九年（公元前501年）孔子五十一岁，开始正式从政，为鲁国中都宰（县长）；五十二岁，升任小司空（工程部门副长官），不久又升任司寇（司法部门长官），位列大夫，政绩卓越；五十三岁，更以司寇之职行摄相事，协助季氏处理国政；五十四岁，主张“堕三都”，想拆除郕、费、成三邑的城堡，以维护鲁国的统一与安定，可惜最后失败。孔子五十五岁时，齐国送给鲁国能歌善舞的女子，使执政的季桓子与鲁定公流连忘返；不久，鲁国举行郊祭，又未依规定送祭肉给孔子。孔子乃决定去职离乡，周游列国，遍历卫、曹、宋、郑、陈、蔡各国。他的信心坚定，理想远大，犹如推行教化的“天之木铎”，在别人眼中则是“知其不可而为之”；这正是“六十而顺（顺天命）”的阶段，以致两次（在匡，在

宋)面临生命危险,都将自己的命运直接诉之于“天”。

鲁哀公十一年(公元前484年),孔子六十八岁时,鲁国由季康子执政,正式召请孔子回国,孔子乃结束长达十四年颠沛流离的周游教化。孔子七十岁时,儿子孔鲤去世;七十一岁时,学生颜回去世;同一年(公元前481年)鲁君西狩获麟,孔子《春秋》绝笔;七十二岁时,学生子路去世。公元前479年,时为周敬王四十一年,鲁哀公十六年,孔子辞世,享年七十三岁。许多弟子为他守丧三年,子贡更再守墓三年。后来,孔墓附近筑室为家的多达百余户,形成聚落,名为孔里。

综观孔子生平,并无惊天动地的大事业,但是却以身教与言教塑造了人的典型与典型的人,所谓“言而世为天下则,行而世为天下法”,所谓“匹夫而为百世师”,“微斯人,吾谁与归!”



目 录

前 言 《论语》的普世价值正耀眼·····	(1)
导读一 简单而有效阅读《论语》的方法 ·····	(1)
导读二 解读说明 ·····	(2)
关于本书中几点特殊意见	
导读三 《论语》源流 ·····	(5)
导读四 孔子小传 ·····	(6)
学而篇第一 ·····	(1)
为政篇第二 ·····	(13)
八佾篇第三 ·····	(29)
里仁篇第四 ·····	(47)
公冶长篇第五 ·····	(61)
雍也篇第六 ·····	(77)
述而篇第七 ·····	(95)
泰伯篇第八 ·····	(117)
子罕篇第九 ·····	(129)
乡党篇第十 ·····	(147)
先进篇第十一 ·····	(161)
颜渊篇第十二 ·····	(177)
子路篇第十三 ·····	(193)
宪问篇第十四 ·····	(211)



解 读 论 语 目 录	卫灵公篇第十五·····	(235)
	季氏篇第十六·····	(255)
	阳货篇第十七·····	(265)
	微子篇第十八·····	(281)
	子张篇第十九·····	(289)
	尧曰篇第二十·····	(301)



解读论语

学而篇第一



【1.1】

子曰：“学而时习之，不亦说（yuè）乎？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知而不愠（yùn），不亦君子乎？”

【白话】

孔子说：“学了做人处事的道理，并在适当的时候印证练习，不也觉得高兴吗？志同道合的朋友从远方来相聚，不也感到快乐吗？别人不了解你，而你并不生气，不也是君子的风度吗？”



【解读】

- 子：古代对老师、长者的一种尊称，也可以在对话时用来互相称呼。在《论语》中出现的“子曰”，专指孔子所说的话，译文直接写成“孔子说”，较为清楚。
- 本章内容有三段话，先是自己努力学习，其次朋友互相呼应，然后在学习有成而未受重视时，可以坦然自处。
- 学：所学的泛指做人处事的道理。就学的内容而言，包括当时的知识（五经：诗、书、礼、乐、易）与技能（六艺：礼、乐、射、御、书、数），由此成就为有用的人才。就学的方法而言，要配合思（主体的反省与理解），以求温故知新，活学活用。
- 君子：在古代原指政治权贵（如：天子、诸侯、卿大夫）的子弟，或指有官位者；孔子保留这种用法，同时更强调以“君子”代表学行兼备的有德之人。因此之故，君子成为儒家的人格典型，指称有理想、有原则，不断进德修业，追求至圣境界的人。

【1.2】

有子曰：“其为人也孝弟（tì，同“悌”），而好犯上者，鲜（xiǎn）矣；

不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与（yú）！”

【白话】

有子说：“一个人能做到孝顺父母与尊敬兄长，却喜欢冒犯上司的，那是很少有的；不喜欢冒犯上司，却喜欢造反作乱的，那是不曾有过的。君子要在根基上好好努力，根基稳固了，人生正途就会随之展现开来。孝顺父母与尊敬兄长，就是一个人做人的根基啊！”

【解读】

- 有子：有若，字子有，鲁国人，小孔子三十三岁。《论语》中，孔子的学生只有四人得到“子”的尊称，就是有子、曾子、闵子、冉子；原因也许是《论语》的编辑群出自他们的门下。
- 道：人所走的路，在此是指人生正途。可以引申为人生理想，事物法则，社会正义，宇宙规律等。凡是描写一种状况“应该如何”的，就是在肯定它的“道”是什么。
- 为仁：古代仁与人可以通用。“为人”以孝悌为本，并且由此引出人生正途的道，可以完全呼应前半句的内容，亦即不会犯上与作乱。如果最后一句所谈的是“为仁”，则仁与孝悌的关系将成为复杂的问题，而前半句的意思也就落空了。或者，我们可以说：孝悌是人类真心的第一步与最直接表现，因而是行仁的出发点；不过，出发点与“本”毕竟不宜完全等同。

【1.3】

子曰：“巧言令色，鲜矣仁！”

【白话】

孔子说：“说话美妙动听，表情讨好热络；这种人是很少有真心意的。”

